

6-KANAL-STEREO-MISCHPULT

6-CHANNEL STEREO MIXER



hifi
by MONACOR®



MPX-4200

Best.-Nr. 20.0700

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

GEbruIKSAANWIJZING

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUKCJA OBSŁUGI

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

TURVALLISUUDESTA



I Vi preghiamo di aprire completamente la pagina 3. Così vedrete sempre gli elementi di comando e i collegamenti descritti.

1 Elementi di comando e collegamenti

1.1 Pannello frontale

- Commutatori per i canali 3 e 4
PHONO se al relativo ingresso PHONO 1 o PHONO 2 (14) è collegato un giradischi con sistema magnetico
LINE se al relativo ingresso LINE 1 o LINE 2 (14) è collegato un apparecchio con uscita Line (p. es. tuner, lettore CD, tape-deck)
- Spie per la regolazione delle uscite AMP (12) e REC (11), simmetriche per i canali di destra e di sinistra
- Interruttore on/off POWER
- Presa per microfono MIC 1 (jack 6,3 mm, asim.) per il canale 1, collegata in parallelo con la presa MIC 3 (16) sul retro
- Presa per microfono MIC 2 (jack 6,3 mm, asim.) per il canale 2, collegata in parallelo con la presa MIC 4 (15) sul retro
- Cursori per regolare il livello dei canali 1–6
- Presa jack 6,3 mm per il collegamento di una cuffia (impedenza min. 8 Ω)
- Regolatore volume per la cuffia
- Selettore per il canale da ascoltare con la cuffia collegata

1.2 Pannello posteriore

- Cavo per il collegamento con una presa di rete (230 V~/50 Hz)
- Uscita REC per il collegamento di un registratore
- Uscita AMP per il collegamento con l'amplificatore di un impianto audio
- Ingressi dei canali 5 e 6 per apparecchi con uscita Line (p. es. tuner, lettori CD, tape-deck)
- Ingressi dei canali 3 e 4 per apparecchi con uscita Line o per giradischi con sistema magnetico; commutabile con i commutatori PHONO/LINE (1)
- Presa per microfono MIC 4 (jack 6,3 mm, asim.) per il canale 2, collegata in parallelo con la presa MIC 2 (5) sul bordo anteriore
- Presa per microfono MIC 3 (jack 6,3 mm, asim.) per il canale 1, collegata in parallelo con la presa MIC 1 (4) sul bordo anteriore
- Vite di massa per collegare la massa di giradischi

2 Avvertenze di sicurezza

Quest'apparecchio è conforme alle direttive CE 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica e 73/23/CEE per apparecchi a bassa tensione.

Attenzione!

Quest'apparecchio funziona con pericolosa tensione di rete di 230 V~. Non intervenire mai al suo interno; la manipolazione scorretta può provocare delle scariche pericolose. Se l'apparecchio viene aperto, cessa ogni diritto di garanzia.

Durante l'uso si devono osservare assolutamente i seguenti punti:

- Far funzionare l'apparecchio solo all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Non depositare sull'apparecchio dei contenitori riempiti di liquidi, p. es. bicchieri.
- Non mettere in funzione l'apparecchio e staccare subito la spina rete se:
 - l'apparecchio o il cavo rete presentano dei danni visibili;
 - dopo una caduta o dopo eventi simili sussiste il sospetto di un difetto;
 - l'apparecchio non funziona correttamente.Per la riparazione rivolgersi sempre ad un'officina competente.
- Il cavo rete, se danneggiato, deve essere sostituito solo dal costruttore o da un laboratorio autorizzato.
- Staccare il cavo rete afferrando la spina, senza tirare il cavo.
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati, d'impiego scorretto o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.



Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Possibilità d'impiego

Al mixer MPX-4200 si possono collegare i seguenti apparecchi e per mezzo dei sei canali d'ingresso si possono effettuare fra di loro delle dissolvenze o miscelazioni:

Canali 1 e 2

due microfoni per ognuno (internamente collegati in parallelo)

Canali 3 e 4

per ognuno un giradischi con sistema magnetico oppure un apparecchio con uscita Line (p.es. tuner, lettore CD, tape-deck)

Canali 5 e 6

per ognuno un apparecchio con uscita Line

4 Effettuare i collegamenti

Effettuare o modificare tutti i collegamenti solo con il mixer e gli apparecchi audio spenti.

- 1) Collegare i **microfoni** con le prese MIC 1 (4), MIC 2 (5), MIC 3 (16) e MIC 4 (15).

Le prese MIC 1 e MIC 3 sono collegate in parallelo il che vuol dire che per i microfoni collegati, le dissolvenze e le regolazioni si possono fare solo in comune. Lo stesso vale per le prese MIC 2 e MIC 4. Se si devono collegare solo due microfoni, usare le prese MIC 1 o MIC 3 e MIC 2 o MIC 4.

- 2) **Giradischi** con sistema magnetico possono essere collegati con le prese PHONO 1 e PHONO 2 (14). Collegare la massa dei giradischi (se presenti) con la vite di massa ↗ (17).
- 3) Collegare gli **apparecchi audio** con uscita Line (p.es. tuner, lettori CD, tape-deck) con le prese LINE 1-4 (13 e 14).
- 4) Collegare l'**amplificatore** per le casse acustiche con le prese AMP (12). Se le prese REC (11) non servono per un registratore, è possibile, se necessario, collegarle con un secondo amplificatore.
- 5) Per le registrazioni audio, un **registratore** può essere collegato con le prese REC (11).
- 6) Alla fine inserire la spina del cavo (10) in una presa di rete (230 V~/50 Hz).

5 Funzionamento

Prima dell'accensione conviene mettere i cursori (6) dei canali d'ingresso sullo zero per evitare i rumori di commutazione. Quindi accendere il mixer con l'interruttore POWER (3) e poi gli apparecchi collegati.

Attenzione!

Mai tenere molto alto il volume dell'impianto audio e delle cuffie. A lungo andare, il volume eccessivo può procurare danni all'udito! L'orecchio si abitua agli alti volumi e dopo un certo tempo non se ne rende più conto. Non aumentare il volume successivamente.

Dopo l'uso, spegnere il mixer con l'interruttore POWER.

5.1 Miscelare i segnali o effettuare delle dissolvenze

- 1) Con i commutatori PHONO/LINE (1) si determina quali apparecchi sono collegati con gli ingressi dei canali 3 e 4 (14):

posizione PHONO per giradischi con sistema magnetico

posizione LINE per apparecchi con uscita Line (p.es. tuner, lettori CD, tape-deck)

- 2) Impostare il volume dell'amplificatore collegato in modo tale da poter seguire bene le impostazioni seguenti.
- 3) Con i cursori (6) miscelare o effettuare delle dissolvenze fra i segnali d'ingresso. Regolare i livelli dei canali osservando le relative spie (2). Generalmente, la regolazione è ottimale se le spie con i brani di volume medio indicano dei valori intorno a 0 dB. Se il livello è troppo alto o troppo basso per l'apparecchio a valle occorre alzare o abbassare i regolatori in corrispondenza.

Portare i regolatori dei canali non usati sempre sullo zero.

5.2 Ascolto dei canali (funzione monitor)

Con la funzione monitor e per mezzo di una cuffia è possibile ascoltare ogni canale d'ingresso. Il livello del segnale ascoltato è indipendente dalla posizione del relativo regolatore del canale (6). Pertanto, il segnale può essere ascoltato anche se il cursore è completamente abbassato, e in questo modo si può determinare il momento per l'inserimento della relativa sorgente.

- 1) Collegare una cuffia (impedenza min. 8 Ω) con la presa ↗ (7).
- 2) Scegliere con il selettore MONITOR (9) il canale da ascoltare.
- 3) Impostare il volume per la cuffia con il regolatore LEVEL (8).

6 Dati tecnici

Ingressi

(sensibilità all'ingresso)

- 4 x Mic, mono: 1,5 V
- 2 x Phono, stereo: 3 mV
- 4 x Line, stereo: 150 mV

Uscite

(livello/impedenza all'uscita)

- 1 x Amp, stereo: 0,775 V/600 Ω
- 1 x Rec, stereo: 0,775 V/600 Ω
- 1 x cuffia: impedenza ≥ 8 Ω

Gamma di frequenze: 20–20 000 Hz

Fattore di distorsione: 0,1 %

Rapporto S/R: 55 dB

Alimentazione: 230 V~/50 Hz/5 VA

Temperatura d'esercizio: 0–40 °C

Dimensioni: 270 x 180 x 45 mm

Peso: 1,2 kg

Con riserva di modifiche tecniche.



La MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG si riserva ogni diritto di elaborazione in qualsiasi forma delle presenti istruzioni per l'uso. La riproduzione – anche parziale – per propri scopi commerciali è vietata.